

FIAA/R1287 (Ar)

تقرير منظمة الأغذية والزراعة
عن مصائد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة مصائد الأسماك

تقرير الدورة العاشرة

للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية

تروندهايم، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019

لجنة مصايد الأسماك

تقرير الدورة العاشرة

للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية
تروندهايم، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2020

التنويه المطلوب:

لجنة مصائد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة. 2020. تقرير الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية. تروندهام، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019. تقرير المنظمة عن مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1287، روما، إيطاليا.
<https://doi.org/10.4060/ca7417ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها ونحوها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبّر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

978-92-5-132177-5 ISBN
© منظمة الأغذية والزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية
(CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>)

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغّة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، ومسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org

إعداد هذه الوثيقة

هذا هو التقرير النهائي الذي اعتمده اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك في دورتها العاشرة.

ملخص

انعقدت الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية (اللجنة الفرعية) التابعة للجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في تروندهام، الترويج خلال الفترة الممتدة من 23 إلى 27 أغسطس/آب 2019. وقد شارك فيها 59 عضوًا من أعضاء المنظمة وعضو منتسب ومراقبون عن 4 منظمات حكومية دولية و7 منظمات غير حكومية دولية. وأكدت اللجنة الفرعية على مساهمة تربية الأحياء المائية في تحقيق الأمن الغذائي والتغذية والتخفيف من حدة الفقر والتنمية البشرية على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، وشجعت الأعضاء على تعزيز تربية الأحياء المائية المراعية للتغذية في عقد الأمم المتحدة للعمل من أجل التغذية. وأشادت اللجنة الفرعية بأنشطة المنظمة الهادفة إلى تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد ذات الصلة بتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك القائمة على التربية، ولا سيما تطور الاستبيان الخاص بمدونة السلوك بشأن الصيد. ورحبت اللجنة الفرعية بتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم، وأشارت إلى الدور الحاسم الذي تؤديه الموارد الوراثية المائية في تنمية تربية الأحياء المائية وتقديم توصيات لأنشطة المتابعة. وأخذت اللجنة الفرعية علمًا بتقرير اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك، وسلطت الضوء على أوجه التكامل والتآزر الناجمة عن توطيد التعاون بين اللجنتين الفرعيتين. كما أبرزت اللجنة الفرعية أهمية منع مخاطر الأمراض الحيوانية المائية في تربية الأحياء المائية ومكافحتها، وقدمت توجيهات بخصوص المسار التدريجي للإدارة لتحسين الأمن البيولوجي لتربية الأحياء المائية والآليات ذات الصلة، وأوصيت بزيادة تعبئة الموارد. وأشارت اللجنة الفرعية إلى أهمية الابتكار في قطاع تربية الأحياء المائية، وأقرت بأهمية دعم التكنولوجيات والممارسات الجديدة وتوسيع نطاقها ونقلها لزيادة الكفاءة ومكافحة التدهور البيئي والتكيف مع تغير المناخ. وأشادت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة بشأن الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة وقدمت توجيهات بخصوص مواصلة تنفيذها، بما في ذلك دعم المشاورات الإقليمية، وحددت تحسين الحوكمة الوطنية باعتباره الهدف الرئيسي الذي تنشده الخطوط التوجيهية. وأحيطت اللجنة الفرعية علمًا بنتائج الحدث الجانبي المتعلق بتربية الطحالب البحرية وأبدت اهتمامها بتلقي المزيد من المعلومات في الدورة المقبلة. ورحبت اللجنة الفرعية باقتراح الصين استضافة المؤتمر العالمي المعني بتربية الأحياء المائية لعام 2020 في شانغهاي، خلال الفترة الممتدة من 26 إلى 30 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وأعربت عن تأييدها لذلك. ورحبت اللجنة الفرعية بالدعوة الكريمة الموجهة من المكسيك لاستضافة أعمال الدورة الحادية عشرة.

بيان المحتويات

1	افتتاح الدورة
1	اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة
1	التقارير المرحلية عن تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على استزراع الأسماك
2	جهود إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك
3	حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم والمتابعة الممكنة
4	تقرير من أمانة اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك
5	الوقاية من مخاطر الأمراض الحيوانية المائية في مجال تربية الأحياء المائية وإدارتها من خلال مسار تدريجي للإدارة مساهمة تربية الأحياء المائية في وضع حد للجوع وتأمين الإمدادات الغذائية وتشجيع الممارسات الصحية والغذائية الجيدة
6	الابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا لزيادة الكفاءة ومكافحة تدهور البيئة والتكيف مع تغير المناخ
7	حدث خاص عن ممارسات الإدارة الأفضل والخطوط التوجيهية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية
8	انتخاب رئيس ونائب رئيس الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية
9	أية مسائل أخرى
9	موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة
10	اعتماد التقرير

المرفقات

الصفحة

11.....	المرفق ألف: جدول الأعمال
12.....	المرفق باء: قائمة بالمندوبين والمراقبين
27.....	المرفق جيم: القائمة المؤقتة بالوثائق
	المرفق دال: كلمة افتتاحية للسيد Matthias Halwart ، رئيس فرع تربية الأحياء المائية المائية في إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، بالنيابة عن المدير العام المساعد لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، السيد Árni M. Mathiesen (متاحة باللغة الإنكليزية فقط)
29.....	المرفق هاء: كلمة ترحيبية للسيد Roy Angelvik ، وزير دولة لدى وزارة التجارة والصناعات ومصايد الأسماك النرويجية، باسم النرويج (متاحة باللغة الإنكليزية فقط)
32.....	

افتتاح الدورة

- 1- عُقدت الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية (اللجنة الفرعية) التابعة للجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في تروندهام، النرويج، خلال الفترة الممتدة من 23 إلى 27 أغسطس/آب 2019. وقد حضر الدورة 59 من أعضاء المنظمة وعضو منتسب واحد ومراقبون من 4 منظمات حكومية دولية و7 منظمات غير حكومية دولية. ويمكن الاطلاع على قائمة بالمندوبين والمراقبين في المرفق باء بهذا التقرير.
- 2- وألقى السيد Matthias Halwart، رئيس فرع تربية الأحياء المائية في إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة، الكلمة الافتتاحية نيابة عن المدير العام المساعد للمنظمة (المرفق دال).
- 3- وألقى السيد Roy Angelvik، وزير الدولة لوزارة التجارة والصناعات ومصايد الأسماك في النرويج (المرفق هاء)، الكلمة الترحيبية نيابة عن مملكة النرويج.

اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة

- 4- اعتمدت اللجنة الفرعية جدول الأعمال (المرفق ألف) مع التغيير المقترح والذي يقضي بتقديم البند 4 على البند 3. وترد الوثائق المعروضة على اللجنة الفرعية ضمن المرفق جيم.
- 5- واقترحت اللجنة الفرعية أن يضاف ضمن البند 11 ما يلي: البند 11-1 تقريراً للحدثين الجانبيين؛ و11-2 العمل ما بين الدورات بشأن الخطوط التوجيهية للتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من تأثيراته على تربية الأحياء المائية؛ و11-3 تنمية تربية الأحياء المائية في الدول الجزرية الصغيرة النامية؛ و11-4 تنظيم المؤتمر العالمي عن تربية الأحياء المائية في شنغهاي في عام 2020.
- 6- وانتخبت اللجنة الفرعية الدكتور Balaji Jujjavarapu (الهند) رئيساً للجنة الصياغة. وضمت لجنة الصياغة كلاً من الأرجنتين وألمانيا وإندونيسيا والبرازيل وبنغلاديش وبيرو وجمهورية كوريا وجنوب أفريقيا وشيلي وفنلندا والكاميرون وكندا والمكسيك والنرويج.

التقارير المرحلية عن تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على استزراع الأسماك

- 7- عرضت الأمانة الوثيقتان COFI:AQ/X/2019/3 و COFI:AQ/X/2019/SBD.1.

8- وأقرت اللجنة الفرعية بجدوى أداة التقييم الذاتي التي تساعد الأعضاء على وضع التوجيهات السياساتية ذات الصلة من أجل تقديم مزيد من الدعم لتطوير تربية الأحياء المائية وتحقيق أهداف التنمية المستدامة. وأثنى الأعضاء على ما قامت به المنظمة من عمل وعلى طريقة بلورة الاستبيان.

9- واقترحت اللجنة الفرعية إجراء التعديلات الممكنة في أداة الدراسة الاستقصائية لزيادة فائدة المعلومات المتوفرة من خلالها وعدم تكرار الأسئلة الإجمالية المطروحة في الدراسة الاستقصائية بشأن مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد.

10- ورخبت اللجنة الفرعية بارتفاع عدد الإجابات على الاستبيان والتي يمكن الاستعانة بها كأداة لتوفير مزيد من الدعم لتنمية تربية الأحياء المائية. ودعت اللجنة الفرعية إلى تكثيف الجهود وتعزيز التزام الأعضاء من خلال تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتعلقة بتربية الأحياء المائية، خاصة تلك التي لم تحظَ بعلامات عالية.

11- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية وجود إطار خاص بالتعليقات ضمن كل سؤال من الأسئلة بما يتيح إعطاء مزيد من الشروحات أو المسوغات المنطقية على إجابة معيّنة. وشجعت اللجنة الفرعية على توضيح بعض أسئلة الدراسة الاستقصائية على نحو أكبر.

12- وأشارت اللجنة الفرعية إلى المنحى التصاعدي في العلامات المعطاة. ولدى مراجعة علامات الإجابات على الدراسة الاستقصائية، سيكون بالإمكان تكييف هذه الأخيرة من أجل الإقرار بشتى أنواع تربية الأحياء المائية.

13- وأشارت اللجنة الفرعية إلى ضرورة وجود تعليمات إضافية في الاستبيان بشأن القضايا المستجدة، على غرار خطط التأمين ونماذج الاستزراع والتكنولوجيات المبتكرة.

جهود إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك

14- عرضت الأمانة الوثيقة COFI:AQ/X/2019/2 وأشارت إلى الوثيقة COFI:AQ/X/2019/INF.5 التي تقدم لمحة عامة عن الأنشطة التي تضطلع بها إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة وتتناول المجالات ذات الأولوية التي حدّتها الدورة التاسعة للجنة الفرعية.

15- وأثنت اللجنة الفرعية على العمل المنجز خلال الفترة الفاصلة بين الدورات وأشادت بما بذلته المنظمة من جهود للاستجابة لتوصيات الدورات السابقة. وطلبت الإشارة إلى التوصيات المحددة من أجل تيسير عملية الرصد على امتداد دورات عدة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية.

16- وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على مجالات محددة بما في ذلك نهج النظام الإيكولوجي في تربية الأحياء المائية، والأمن البيولوجي، والتخطيط المكاني لتربية الأحياء المائية، والزراعة الإيكولوجية، والتكيف مع تغير المناخ، ووضع خطوط

توجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة، ودعت المنظمة إلى التعمق أكثر في تطوير الأدوات ذات الصلة وتوسيع نطاقها. وبهذا الخصوص، أبدت تقديرها للمنظمة بشأن التعاون المستمر مع المؤسسات الشريكة وأقرت بالأثر الإيجابي لتوثيق التعاون بين بلدان الجنوب. وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية الشبكات الإقليمية لتربية الأحياء المائية وأثنت على دعم المنظمة لشبكة تربية الأحياء المائية في أفريقيا.

17- واقترحت اللجنة الفرعية النظر في مجالات إضافية خلال الفترة المقبلة الفاصلة بين الدورات، بما في ذلك بناء القدرات في مجال جمع البيانات. أما بالنسبة إلى مؤشرات أهداف التنمية المستدامة، فقد اعتبرت اللجنة الفرعية أنه ما من مؤشر محدد خاص بتربية الأحياء المائية وأن مسؤولية رفع التقارير تقع على عاتق الأعضاء.

18- وطلبت اللجنة الفرعية تحديد أسس للمقارنة وإجراء تقييم لنجاح أنشطة المنظمة.

حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم والمتابعة الممكنة

19- عرضت الأمانة الوثيقة COFI:AQ/X/2019/2.1 وأشارت إلى كل من COFI:AQ/X/2019/INF.8 و COFI:AQ/X/2019/INF.9 و COFI:AQ/X/2019/INF.10 و COFI:AQ/X/2019/INF.11.

20- وقد رحبت اللجنة الفرعية بالتقرير عن حالة الموارد المائية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير) وأثنت على جهود المنظمة لوضعه بصيغته النهائية. وأوصت المنظمة بمواصلة العمل على بلورة استراتيجية اتصالات لنشر التقرير، وما تضمنه من رسائل، على أوسع نطاق ممكن ومن أجل إتاحة التقارير القطرية وتبادلها في ما بين الأعضاء. وأوصت اللجنة الفرعية أيضاً بأن يقوم الأعضاء بإعداد خطط إدارة وطنية للموارد الوراثية المائية واتخاذ سلسلة إجراءات محددة استجابة للتقرير.

21- ورحبت اللجنة الفرعية بالمخطط العام لخطة العمل العالمية وأسدت توجيهاتها بخصوص الأولويات الاستراتيجية وأوصت ببلورتها على نحو أكبر. واتفقت اللجنة الفرعية مع المجالات ذات الأولوية المقترحة وبمحتث في الأولويات الاستراتيجية ضمن هذه المجالات. وكان هناك دعم خاص للمجال 2 من المجالات ذات الأولوية الاستراتيجية، فضلاً عن الأولويات الاستراتيجية 2-2 و 4-2 و 4-10. والتمست اللجنة الفرعية مساهمة طوعية لتنفيذ خطة العمل العالمية.

22- وبالنسبة إلى المجال 1 من المجالات ذات الأولوية، أيدت اللجنة الفرعية الحاجة إلى توصيف فعلي لكل من الأنواع المستزرعة والبرية، بما في ذلك تلك غير المخصصة للاستخدام الغذائي. وأثنت اللجنة الفرعية على عمل المنظمة الخاص بالسجل العالمي للأنواع المستزرعة وبوضع نظام معلومات ذي الصلة عن تربية الموارد الوراثية المائية وأوصت بأن تمضي المنظمة قدماً في إعداد سجل نموذجي. وشجعت اللجنة الفرعية الأعضاء والمنظمات الإقليمية على العمل مع المنظمة لإعداد استراتيجيات وطنية وإقليمية لتوصيف الموارد الوراثية المائية ورصدها وتنميتها واستخدامها على نحو مستدام، بما في ذلك إجراء دراسات حالة.

- 23- وأيدت اللجنة الفرعية بشدة المجال 2 من المجالات ذات الأولوية في خطة العمل العالمية بشأن الإسراع في تنمية الموارد الوراثية المائية لتربية الأحياء المائية في ما يخص مجموعة من الأنواع، مع التركيز على السلالات الانتقائية. ويجب أن يركز التحسين الوراثي على مجموعة من السمات بما في ذلك النمو ومقاومة الأمراض ومقاومة الإجهاد.
- 24- وجرى التركيز في إطار المجال 3 من المجالات ذات الأولوية على صون الأنواع المهددة والحاجة إلى وجود بنوك للجينات لدعم عملية الصون.
- 25- وأصدرت اللجنة الفرعية عددًا من التوصيات بشأن أولويات استراتيجية في إطار المجال 4 من مجالات الأولوية، بما في ذلك الطلب إلى المنظمة وضع خطوط توجيهية للبلدان بشأن إقامة الشبكات الدولية والإقليمية والوطنية وإقامة بنوك للجينات والإدارة الوراثية لتحسين الأرصدة وإدارة المفاقس وتحسينها.
- 26- وطلبت اللجنة الفرعية مساعدة المنظمة لاتخاذ إجراءات من أجل الحصول على الموارد وتقاسم منافعها وعقد اتفاقات لنقل المواد، في حال طلب الأعضاء ذلك. وشجعت اللجنة الفرعية كذلك الأعضاء والمنظمات الإقليمية على العمل مع المنظمة لإعداد نماذج قابلة للتطبيق على المستوى العالمي. وشددت اللجنة الفرعية على الحاجة إلى الاستثمار في بناء القدرات، بما يشمل التدريب في مجالي علم الوراثة والتربية.

تقرير من أمانة اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

- 27- عرضت الأمانة الوثيقة COFI:AQ/X/2019/4 مع الإشارة إلى الوثيقة COFI:AQ/X/2019/Inf.6 وسلطت الضوء على تكامل العمل الذي تقوم به اللجنتان الفرعيتان وأوجه التآزر العديدة الناشئة عن توطيد تعاونهما.
- 28- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية مسألة الوصول إلى الأسواق وجدوى عمل المنظمة بشأن قضايا ما بعد الصيد، خاصة الحدّ من الفاقد والمهدر وأهمية صغار المنتجين والمساهمة الإيجابية في ضمان الأمن الغذائي وسبل العيش.
- 29- وأبرزت اللجنة الفرعية العمل الذي تضطلع به المنظمة في مجالي تتبع الأسواق والبيانات التجارية المتعلقة بمنتجات مصايد الأسماك، واقترحت إدراج سلع أساسية ذات أهمية بالنسبة إلى تربية الأحياء المائية.
- 30- وأشارت اللجنة الفرعية إلى أهمية ضمان جودة المنتجات السمكية المستوردة؛ وفي هذا الصدد، ناشدت المنظمة دعم أنشطة تنمية القدرات حيثما يكون ذلك ضروريًا. ولفتت اللجنة الفرعية الانتباه إلى وجود جزيفات بلاستيكية في منتجات مصايد الأسماك ودعت المنظمة إلى مواصلة جهودها في مجال معالجة الآثار المحتملة المترتبة عن ذلك.

الوقاية من مخاطر الأمراض الحيوانية المائية في مجال تربية الأحياء المائية وإدارتها من خلال مسار تدريجي للإدارة

- 31- عرضت الأمانة الوثيقة COFI:AQ/X/2019/5.
- 32- ورحبت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة بشأن المسار التدريجي للإدارة لتحسين الأمن البيولوجي لتربية الأحياء المائية (المسار التدريجي للإدارة). وأبرزت كذلك أهمية تحسين الأمن البيولوجي لتربية الأحياء المائية في الحد من عبء الأمراض، وتحسين الصحة على مستوى المزرعة وعلى المستوى الوطني، والتقليل من انتشار الأمراض على الصعيد العالمي، وترشيد المنافع الاقتصادية والاجتماعية الناشئة عن تربية الأحياء المائية، وجذب فرص الاستثمار، وتحقيق أهداف نهج "صحة واحدة".
- 33- وأوصت اللجنة الفرعية بأن تقوم لجنة مصايد الأسماك، كجزء من برنامج المنظمة العالمي بشأن استدامة تربية الأحياء المائية، بالنظر في إعداد مكون طويل الأجل بمساعدة الجهات المانحة حول الأمن البيولوجي لتربية الأحياء المائية، يتضمن الركائز الخمس المقترحة في الفقرة 42 من هذه الوثيقة.
- 34- وشجعت اللجنة الفرعية على الالتزام بتعبئة الموارد لهذا البرنامج.
- 35- وأكدت اللجنة الفرعية على الحاجة إلى مراعاة المعايير والأدوات الصادرة عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان عند تطبيق برنامج المسار التدريجي للإدارة.
- 36- كما شددت اللجنة الفرعية على أهمية الدراسات المتعلقة بالميكروبيوم وضرورة وضع بروتوكولات خاصة بإدارة الميكروبات كجزء من ممارسات تربية الأحياء المائية الجيدة.
- 37- وأوصت اللجنة الفرعية بوضع مسار تدريجي للإدارة بحسب مجموعة الأنواع مثل: الزعنفيات والرخويات والقشريات والنباتات المائية، وغير ذلك.
- 38- وطلبت اللجنة الفرعية تشكيل مجموعة عمل فنية تابعة للمنظمة لوضع المسار التدريجي للإدارة وما يرتبط به من أدوات وآليات، من قبيل: الحوكمة ومراكز التعاون وأدوات التقييم وقوائم المراقبة وخطط عمل السلامة البيولوجية وتحليلات المخاطر والتوجيهات بشأن الشراكة بين القطاعين العام والخاص. وبالإضافة إلى ذلك، طلبت اللجنة الفرعية تعزيز التعاون مع الأجهزة الدولية المعنية، مثل المنظمة العالمية لصحة الحيوان والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمجلس الدولي لاستكشاف البحار والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والبنك الدولي.
- 39- وحثت اللجنة الفرعية الأعضاء على بدء مشروع تجريبي خاص بالمسار التدريجي للإدارة حتى يمكن للدروس المستخلصة والتغرات المحددة أن توفر تعقيبات وأن تشكل مراجع لتحسين المسار التدريجي للإدارة.

40- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية وضع أداة تقييم حول اقتصاديات الصحة في مجال تربية الأحياء المائية والتأهب للطوارئ، والمواءمة مع المبادرات المتعلقة بالعبء العالمي للأمراض الحيوانية. ويمكن لهذه الأداة توفير الدعم لصانعي القرار (على مستويات السياسة والإنتاج ومقدمي الخدمات) في ضمان فعالية تخصيص الموارد وتهيئة بيئة مناسبة لزيادة فرص الاستثمار.

41- وأوصت اللجنة الفرعية بتحسين مسارات الاتصال الخاصة بالمسار التدريجي للإدارة مع التركيز على الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية (مصايد الأسماك والسلطات المعنية بتربية الأحياء المائية والخدمات البيطرية والوكالات المعنية بسلامة الأغذية) والمزارعين والقطاع والمستثمرين والأطراف المعنية الأخرى.

مساهمة تربية الأحياء المائية في وضع حدّ للجوع وتأمين الإمدادات الغذائية وتشجيع

الممارسات الصحية والغذائية الجيدة

42- عرضت الأمانة الوثيقة COFI: AQ/X/2019/6/REV1 وأشارت إلى الوثيقة COFI: AQ/X/2019/INF.7 التي تقدم لمحة عامة عن كيفية مساهمة تربية الأحياء المائية في ضمان الأمن الغذائي والتغذية وصحة جيدة.

43- ووافقت اللجنة الفرعية على أهمية مساهمة تربية الأحياء المائية في ضمان الأمن الغذائي والتغذية. وسلطت الضوء أيضاً على الحاجة إلى اعتماد نهج شامل (بالنظر إلى التفاعل القائم مع مصادر الأغذية الأخرى مثل الأسماك الطبيعية) وإلى عمل جماعي لمعالجة القضية العويصة المتمثلة في القضاء على الجوع من خلال الشبكات العالمية والإقليمية وتبادل المعارف.

44- وعرضت اللجنة الفرعية العديد من الأنشطة الوطنية والإقليمية الجارية، مثل تلك الرامية إلى تزويد المجتمعات المحلية الفقيرة بإمكانية الحصول على السمك، وتعزيز تنمية تربية الأحياء المائية المستدامة، والتقليل من تكاليف الإنتاج، ورصد سلامة منتجات تربية الأحياء المائية وجودتها، وكفالة الأمن البيولوجي، وتمكين الشباب والنساء من خلال فرص العمل اللائق، وتحسين صورة منتجات تربية الأحياء المائية، وإيجاد آليات تمويل مبتكرة والاستثمار بين القطاعين العام والخاص، ووضع سياسات خاصة بتعميم استهلاك الأسماك، وتمكين التعاون وتبادل المعارف.

45- وأقرت اللجنة الفرعية بضرورة توفير معلومات ذات صلة حول القيمة التغذوية لمختلف منتجات تربية الأحياء المائية، ووضع خطوط توجيهية بشأن رصد المتناول من الأغذية، وأساليب لتحسين كفاءة سلسلة القيمة وخفض الفاقد والمهدر من الأغذية، وتعزيز القدرة على تقييم جودة منتجات تربية الأحياء المائية. وطلبت تقديم الدعم لإدراج النساء والشباب في السياسات، وتحسين فهم العلاقات المعقدة القائمة بين التغذية والفقر والمساواة بين الجنسين والشباب والتنافس على الموارد الشحيحة (المياه والأراضي والمناطق الساحلية وغير ذلك) وتغير المناخ.

46- ودعت اللجنة الفرعية إلى الارتقاء بمستوى الوعي بالمنافع الصحية للسمك وتعزيز قبول المستهلك لمنتجات تربية الأحياء المائية، وشجعت الأعضاء على الترويج لتربية الأحياء المائية المراعية للتغذية في عقد الأمم المتحدة للعمل من أجل التغذية.

الابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا لزيادة الكفاءة ومكافحة تدهور البيئة والتكيف مع تغير المناخ

47- عرضت الأمانة الوثيقة COFI: AQ/X/2019/7.

48- وأثنت اللجنة الفرعية على عمل المنظمة الخاص بالابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا على أساس شروط طوعية ومتفق عليها بصورة متبادلة لزيادة الكفاءة ومكافحة تدهور البيئة والتكيف مع تغير المناخ وما تقدمه من دعم لوضع استراتيجية وطنية للابتكار في مجال تربية الأحياء المائية. ودعت إلى تقديم مزيد من الدعم الفني للأعضاء لا سيما من أجل نقل المعارف ووضع خطوط توجيهية فنية.

49- وأقرت اللجنة الفرعية بأن الابتكار في مجال تربية الأحياء المائية ضروري لتنمية هذا القطاع على نحو مستدام وينبغي بالتالي التركيز ضمن جملة أمور على تحسين الحوكمة والإنتاجية والجودة والتنوع والأداء البيئي والأمن البيولوجي وإمكانية التتبع والبذور والأعلاف العالية الجودة والزهيدة الكلفة.

50- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية إجراء تقييم للمخاطر قبل توسيع نطاق التكنولوجيا المبتكرة وتعميمها، وحرصاً أيضاً على مدى تلاؤمها مع الظروف المحلية وتكيفها معها. ودعت اللجنة الفرعية إلى اعتماد نهج حذر في ما يتعلق باستخدام الكائنات الحية المحوّرة وراثياً في مجال تربية الأحياء المائية.

51- وأوصت اللجنة الفرعية المنظمة بإصدار خطوط توجيهية فنية خاصة بالابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية ومجموعة النجاحات لتبادلها على نطاق واسع بين الأعضاء. واقترحت كذلك العمل بصورة منتظمة على نشر الابتكارات الناجحة على غرار نظم الزراعة المختلطة بين الأرز والأسماك، وتربية الأحياء المائية المتكاملة المتعددة الأنواع الغذائية، ونهج النظام الإيكولوجي من أجل تربية الأحياء المائية، ونظم تربية الأحياء المائية القائمة على إعادة التدوير، ومصايد الأسماك القائمة على الاستزراع، والأعلاف السمكية الطبيعية، واستزراع الطحالب البحرية والطحالب المجهرية والنظم الذكية لتربية الأحياء المائية.

52- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية الأبحاث والابتكار من أجل التكيف مع تأثيرات تغير المناخ على تربية الأحياء المائية والتخفيف من وطأها.

53- وأوصت اللجنة الفرعية المنظمة والأعضاء، استنادًا إلى الاستراتيجيات الوطنية لتنمية تربية الأحياء المائية، بتوثيق وتشجيع الأبحاث والتطوير والتثقيف لأغراض الابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية من خلال معاهد الأبحاث والجامعات الوطنية والإقليمية.

54- وأقرت اللجنة الفرعية بالحاجة إلى تقديم الدعم المالي وقطع الالتزامات للابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا على أساس شروط طوعية ومتفق عليها بصورة متبادلة.

55- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة تحسين عملية نقل التكنولوجيا الخاصة بتربية الأحياء المائية، على أساس شروط طوعية ومتفق عليها بصورة متبادلة، وآليات توسيع نطاقها، بما في ذلك التعاون الثنائي أو المتعدد الأطراف والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي والشراكات بين القطاعين العام والخاص.

56- ودعت اللجنة الفرعية المنظمة إلى دعم الأعضاء من أجل وضع استراتيجياتهم الوطنية الخاصة بتربية الأحياء المائية لتعزيز كفاءة استخدام الموارد المائية، بالإضافة إلى إطلاق مشاريع رائدة للابتكار التكنولوجي في مجال تربية الأحياء المائية وتعميم تلك الابتكارات.

حدث خاص عن ممارسات الإدارة الأفضل والخطوط التوجيهية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية

57- رحبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:AQ/X/2019/8 ووثيقة المعلومات COFI:AQ/X/2019/INF.8 ووثيقة المعلومات الأساسية عن الدورة COFI:AQ/X/2019/SBD.2 على نحو ما عرضتها الأمانة وأشادت بما بذلته المنظمة من جهود في سبيل وضع الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة (الخطوط التوجيهية).

58- وطلبت اللجنة الفرعية من المنظمة تقديم خارطة طريق مفصلة أكثر ومنهجية للعمل على وضع تلك الخطوط التوجيهية. وأبدت أيضًا تأييدها الراسخ لاقتراح عقد مشاورات إقليمية بناء على اقتراح المشاورة العالمية للخبراء. وأشارت اللجنة الفرعية إلى ضرورة الحرص على مشاركة الأقاليم كافة في هذه المشاورات وشجعت الأعضاء على المساهمة في الخطوط التوجيهية من خلال تشاطر تجاربهم في تلك المشاورات.

59- واتفقت اللجنة الفرعية أيضًا مع النماذج المواضيعية المقترحة للخطوط التوجيهية. غير أنها أشارت إلى أنّ إدراج استخدام الكائنات الحية المحورة وراثيًا في تربية الأحياء المائية لا ينبغي تفسيره على أنه تشجيع على استخدام تلك الكائنات الحية.

60- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية الخطوط التوجيهية لإعطاء مزيد من الدفع للسياسات الوطنية الخاصة بقطاع تربية الأحياء المائية واقترحت إجراء تحسينات على صعيد الحوكمة الوطنية باعتبارها الهدف الأول لتلك الخطوط التوجيهية.

- 61- ولفتت اللجنة الفرعية إلى أهمية تحسّن التنسيق مع اتفاقية التنوع البيولوجي وما تقوم به منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي من عمل.
- 62- وأكدت اللجنة الفرعية على الحاجة إلى مراعاة المعايير والأدوات ذات الصلة للمنظمة العالمية لصحة الحيوان لدى تطبيق الخطوط التوجيهية.
- 63- وطلبت اللجنة الفرعية أن تراعي الخطوط التوجيهية العمل المنجز في مجال تطبيق برنامج المسار التدريجي للإدارة.
- 64- وطلبت اللجنة الفرعية أن يجري الإقرار، خلال وضع الخطوط التوجيهية، بالاختلافات القائمة بين الأقاليم والبلدان مع المحافظة على فهم مشترك لنطاق الخطوط التوجيهية.
- 65- وأبرزت اللجنة الفرعية أهمية حشد الموارد وإقامة شراكات مع الأجهزة الإقليمية المعنية بتربية الأحياء المائية.
- 66- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة أن تشمل عملية وضع الخطوط التوجيهية تربية الأحياء المائية بجانبها كافة. وطلبت كذلك أن تكون الخطوط التوجيهية قابلة للتطبيق على كلّ من المزارع الكبيرة والصغيرة الحجم على السواء.
- 67- وأوصت اللجنة الفرعية بأن تكون الخطوط التوجيهية وثيقة ديناميكية تخضع لمراجعة دورية.

انتخاب رئيس ونائب رئيس الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية

- 68- انتُخب السيد Giovanni Fiore Amaral من المكسيك رئيسًا للدورة الحادية العاشرة للجنة الفرعية. وانتُخت تركيا نائبًا أول للرئيس. وانتُخت كلٌّ من إندونيسيا وجنوب أفريقيا وبلجيكا على التوالي في مناصب النائب الثاني والثالث والرابع والخامس للرئيس.

أية مسائل أخرى

- 69- جرى إطلاع اللجنة الفرعية على نتائج الحدث الجانبي عن الدور الحاسم للموارد الوراثية المائية في تنمية تربية الأحياء المائية والإطلاق الرسمي لتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم. وتخللت الجلسة ثلاثة عروض قدمها خبراء من WorldFish والمعهد الهندي للبحوث الزراعية - المكتب الوطني للموارد السمكية ومنظمة الأغذية والزراعة. وتناولت العروض إمكانية تحسين إنتاج تربية الأحياء المائية من خلال تطبيق برامج التحسين الوراثي وأهمية التوصيف الوراثي للموارد الوراثية المائية.

- 70- وأبلغت اللجنة الفرعية بحصيلة الحدث الجانبي عن الطاقات الكامنة في تنمية استزراع الطحالب البحرية وما تنطوي عليه من تحديات. وقد تخلّل الحدث ستة عروض قدمها خبراء من منظمة الأغذية والزراعة، والرابطة الأسكتلندية لعلم

البحار، وسانت لوسيا، وكوستاريكا، وتنزانيا، والفلبين. وتضمّنت العروض إعطاء لمحة عامة عن نمو الإنتاج وقيمة قطاع استزراع الطحالب البحرية خلال السنوات الخمسين الماضية والتطورات والتحديات الرئيسية في قطاع الطحالب البحرية على المستوى العالمي، بالاستناد إلى دراسات حالة من أوروبا وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وأفريقيا وجنوب شرق آسيا. وأبدت اللجنة الفرعية اهتمامها في تلقي مزيد من المعلومات عن استزراع الطحالب البحرية خلال دوراتها المقبلة.

71- وأوصت اللجنة الفرعية بالاضطلاع بعمل في الفترة الفاصلة بين الدورات بشأن وضع توجيهات من أجل اتخاذ إجراءات ملموسة للتكيف مع تأثيرات تغير المناخ على تربية الأحياء المائية والتخفيف من وطأها. وأقرت بأن هذه المسألة هي مصدر قلق بارز خاصة في الدول الجزرية الصغيرة النامية.

72- واقترحت اللجنة الفرعية تحسين كفاءة العمل الذي تقوم به المنظمة بين الدورات ولا سيما توثيق التنسيق بين عمل المنظمة والهيئات الإقليمية.

73- ورحبت اللجنة الفرعية باقتراح جمهورية الصين الشعبية استضافة المؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية في عام 2020 في شانغهاي خلال الفترة الممتدة من 26 إلى 30 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وأيدت هذا الاقتراح.

موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة

74- رحبت اللجنة الفرعية بالدعوة الكريمة من المكسيك لاستضافة أعمال الدورة الحادية عشرة. وسيُعلن موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة خلال الدورة القادمة للجنة مصائد الأسماك.

75- وجرى إطلاع اللجنة الفرعية على رسالة وجهتها مؤخراً تركيا إلى المنظمة أكدت فيها مجدداً عرضها استضافة الدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية. وأكدت إندونيسيا مجدداً اهتمامها في استضافة دورة مقبلة من دورات اللجنة الفرعية.

اعتماد التقرير

76- اعتمد تقرير الدورة العاشرة للجنة الفرعية في تمام الساعة 16.55 من يوم 27 أغسطس/آب 2019.

المرفق ألف

جدول الأعمال

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة
- 3- التقارير المرحلية عن تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على استزراع الأسماك
- 4- جهود إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك
حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم والمتابعة الممكنة
- 5- تقرير من أمانة اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك: للإحاطة
- 6- الوقاية من مخاطر الأمراض الحيوانية المائية في مجال تربية الأحياء المائية وإدارتها من خلال مسار تدريجي للإدارة
- 7- مساهمة تربية الأحياء المائية في وضع حد للجوع وتأمين الإمدادات الغذائية وتشجيع الممارسات الصحية والغذائية الجيدة
- 8- الابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا لزيادة الكفاءة ومكافحة تدهور البيئة والتكيف مع تغير المناخ
- 9- حدث خاص عن ممارسات الإدارة الأفضل والخطوط التوجيهية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية
- 10- انتخاب رئيس ونائب رئيس الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية
- 11- أية مسائل أخرى
- 12- موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة
- 13- اعتماد التقرير

المرفق باء

قائمة بالمندوبين والمراقبين

أعضاء اللجنة

BHUTAN – BHOUTAN - BHUTÁN

Singye TSHERING
Program Director
National Research Centre for Riverine and
Lake Fisheries
Department of Livestock
Ministry of Agriculture and Forests
Thimphu

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Hav VISETH
Deputy Director General
Fisheries Administration
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Phnom Penh

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Divine NGALA TOMBUH
Sous-directeur de l'aquaculture
Ministère de l'élevage, des pêches et des
industries animales
Yaoundé

CANADA - CANADÁ

Alexandra DOSTAL (Ms)
Director General
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa

Alistair STRUTHERS
Director
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa

CABO VERDE

Albertino MARTINS
Directeur de la recherche halieutique
Institut national de développement de la pêche
Ministre de l'économie maritime
Praia

ARGENTINA - ARGENTINE

Vanesa ASIKIAN (Ms)
Coordinadora de Acuicultura y Promoción del
Consumo Interno
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
Buenos Aires

ARMENIA - ARMÉNIE

Tigran GABRIELYAN
Deputy Minister for Economy
Yerevan

BANGLADESH

Md. Ramjan ALI
Deputy Director
Department of Fisheries of the Government of
the People's Republic of Bangladesh
Dhaka

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Patrick SORGELLOOS
Professor Emeritus
Department of Animal Production
University of Gent
Gent

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Jorge SEIF JÚNIOR
National Secretary for Aquaculture and
Fisheries
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply
Brasilia

Maurício NOGUEIRA DA CRUZ PESSÔA
Director
Aquaculture Development and Planning
Department
Brasilia

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Lorella de la Cruz IGLESIAS (Ms)
Deputy Head of Unit
Directorate-General for Maritime Affairs and Fisheries
Brussels

FIJI - FIDJI

Craig William STRONG
Permanent Secretary for Fisheries
Ministry of Fisheries
Suva

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Riitta RAHKONEN (Ms)
Counsellor, Fisheries and Game
Permanent Representation to the European Union
Brussels

GEORGIA - GÉORGIE

Zurab DEKANOIDZE
Deputy Head of Legal Service.
LEPL National Environmental Agency
Tbilisi

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Reinhold HANEL
Director
Thunen - Institute of Fisheries Ecology
Bremerhaven

Clemens FIESELER
Expert
Federal Office for Agriculture and Food
Bonn

CHILE - CHILI

Roman ZELAYA RÍOS
Subsecretario de Pesca y Acuicultura
Subsecretaría de Pesca
Santiago

Eugenio ZAMORANO
Jefe División Acuicultura
Subsecretaría de Pesca
Santiago

Oswaldo SANDOVAL DEL VALLE
Profesional Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura

CHINA - CHINE

Liping LIU
Director
Department of Aquaculture Technology & Engineering
Shanghai Ocean University
Shanghai

COMOROS - COMORES - COMORAS

Abdouchakour MOHAMED ABDEREMANE
Responsable de la recherche appliquée
Direction Générale des ressources halieutiques
Ministère de l'agriculture, de la pêche, et de l'environnement
Moroni

ESTONIA - ESTONIE

Tuuli TEPPU (Ms)
Chief Specialist of Market Regulation and Trade Bureau
Ministry of Rural Affairs
Fisheries Economics Department
Tallinn

FRANCE – FRANCIA

Soizic SCHWARTZ (Ms)
Policy Officer
Sub-Directorate for Aquaculture and Fisheries Economics
Maritime Fisheries and Aquaculture Directorate
Ministry for agriculture and food
Paris

INDONESIA - INDONÉSIE

Rokhmad Mohammad ROFIQ
Deputy Director for Marine Aquaculture Fish
Seeds Development
Ministry Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Desri YANTI (Ms)
Assistant Deputy for United Nations
Cooperation
Public Relation and International Cooperation
Bureau
Ministry Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Hossein Ali ABDOLHAY
Director of Aquaculture Development
Department
Iran Fisheries Organization
Tehran

ITALY - ITALIE - ITALIA

Maria Vittoria BRISCOLINI (Ms)
Head of Unit
DG Maritime Fisheries and Aquaculture
Rome

Giovanna MARINO (Ms)
Expert
DG Maritime Fisheries and Aquaculture
Rome

KENYA

Simon MACHARIA
Assistant Director for Fisheries
Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries
and Irrigation
Nairobi

Beatrice NYANDAT (Ms)
Senior Assistant Director of Fisheries
Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries
and Irrigation
Nairobi

GUINEA - GUINÉE

Sidiki KEITA
Directeur général
Agence nationale aquaculture
Ministère des pêches de l'aquaculture et de
l'economie maritime
Conakry

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Iça BARRI
Directeur général du centre d'investigation
pour la pêche appliquée
Ministère des pêches
Bissau

Euclides DOS SANTOS CHUNA
Directeur du service de la pêche industrielle
Ministère des pêches
Bissau

Nosolino Joaquim DOS SANTOS
MENDONÇA
Juriste
Ministère des pêches
Bissau

INDIA - INDE

Balaji JUJJAVARAPU
Joint Secretary
Department of Fisheries
Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and
Dairying
New Delhi

Rani Kumudini ISMAL (Ms)
Chief Executive
Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and
Dairying
Hyderabad

Rajni Sekhri SIBAL (Ms)
Secretary
Department of Fisheries
Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and
Dairying
New Delhi

Mohamed IDHALLA
 Chef du département d'Aquaculture
 Institut national de recherche halieutique
 Rabat

Majida MAAROUF (Ms)
 Directrice de l'Agence nationale pour le
 Développement de l'Aquaculture
 Ministère de l'Agriculture, de la Pêche
 Maritime,
 du Développement Rural et des Eaux et Forêts
 Rabat

MOZAMBIQUE

Ildio BANZE
 National Institute for Fisheries and
 Aquaculture Development
 Maputo

Argelio Americo CUAMBA
 Fish inspector
 Ministry of Sea Inland Water and Fisheries
 Maputo

NAMIBIA - NAMIBIE

Rudolph Raymond CLOETE
 Director
 Aquaculture and Inland Fisheries
 Embassy and Permanent Mission of the
 Republic of Namibia to the United Nations
 Geneva

Frederick Willem BOTES
 Chief Fisheries Biologist
 Embassy and Permanent Mission of the
 Republic of Namibia to the United Nations
 Geneva

NICARAGUA

Edward Alexander JACKSON ABELLA
 Presidente Ejecutivo
 Instituto Nicaraguense de la Pesca y
 Acuicultura
 Managua

KUWAIT - KOWEÏT

Marzouk Al-Heby Zeed AL-AZMI
 Deputy Director General Fisheries
 Public Authority of Agriculture Affairs and
 Fish Resources
 Kuwait City

Mohammed Ali Ghaleb AHMAD
 Head of Aquaculture Division
 Public Authority of Agriculture Affairs and
 Fish Resources
 Kuwait City

MADAGASCAR

Tony Harilala RAZAFINDRAZAKA
 Chef de service aquaculture
 Direction d'appui au développement de
 l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la
 pêche
 Antananarivo

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Satish Kumar KHADUN
 Divisional Scientific Officer
 Ministry of Ocean Economy, Marine
 Resources, Fisheries, Shipping and Outer
 Islands
 Port Louis

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Giovanni FIORE AMARAL
 Subdirector de Ordenamiento Acuicola
 Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
 Mazatlán

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Abdellah MOUSTATIR
 Chef de la division des structures de la pêche
 Direction des pêches maritimes
 Ministère de l'Agriculture, de la Pêche
 maritime, du Développement rural et des Eaux
 et Forêts
 Rabat

Aronsen IDA (Ms)
Senior Adviser
Norwegian Agency for Development
Cooperation
Oslo

Saraya TAVORNPANICH (Ms)
Scientist
Norwegian Veterinary Institute
Oslo

OMAN - OMÁN

Issa AL FARSI
Director
Centre for Aquaculture
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat

Mohamed AL WAHAIBI
Head of Commercial Development Section
Centre for Aquaculture
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat

PERU - PÉROU - PERÚ

Paola Bianca CISNEROS LINARES (Ms)
Instituto del Mar del Perú (IMARPE)
Ministerio de la Producción del Perú
Lima

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Sylwester WLOCH
Head of Marine Fisheries Unit
Department of Fisheries
Ministry of Maritime Economy and Inland
Navigation
Warszawa

Igor WAWRZYNIAK
Chief Specialist
Inland Fisheries and Aquaculture Unit
Ministry of Maritime Economy and Inland
Navigation
Warszawa

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Martin H. BRYDE
Director
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Yngve TORGENSEN
Director
Department of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Nina E. VINJE (Ms)
Senior Veterinary Adviser
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Vegard HAUKELAND
Senior Adviser
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Alessandro ASTROZA
Senior Adviser
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Liv VEDSEGARD (Ms)
Adviser
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo

Magnus PETERSEN
Higher Executive Officer
Norwegian Agency for Development
Cooperation
Oslo

Ingrid OLESEN (Ms)
Professor and Research Director
NOFIMA
Ås

Edgar BRUN
Deputy Director General
Norwegian Veterinary Institute
Oslo

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Mohammed Ibrahim OTHAIBY
Secretary General
Ministry of Environment, Water and
Agriculture
Riyadh

Said bin Jarallah ALGHAMDI
Director General
Ministry of Environment, Water and
Agriculture
Mekka

Haydar H. Al SAHTOUT
Advisor
Ministry of Environment, Water and
Agriculture
Riyadh

SENEGAL - SÉNÉGAL

Magatte BA
Directeur Général
Agence nationale de l'aquaculture
Dakar

Mbeugué GAYE FALL (Ms)
Chef de division
Direction de la pêche continentale
Ministère des pesches et de l'économie
maritime
Dakar

SEYCHELLES

Veronica ALPHONSE-UZICE (Ms)
Senior Aquaculture Officer
Seychelles Fishing Authority
Victoria

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Huan Sein LIM
Director
Aquaculture Department
Singapore Food Agency
Ministry of the Environment and Water
Resources
Singapore

REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA

Yongho JANG
Deputy Director
Aquaculture Industry Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong-si

A-young KIM (Ms)
Multilateral Fisheries Negotiator
Fisheries Department
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong-si

Jungjun PARK
Researcher
Aquatic Management Division
National Institute of Fisheries Science
Busan

Sangchoul YI
Senior Researcher
Fisheries Research Division
Department of Aquaculture Industry
Research and Fishing Community Policy
Busan

SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA

Joseph SHEPHERD
Fisheries Assistant
Department of Agriculture, Fisheries, Natural
Resources and Co-operatives
Castries

SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE

Aida Maria D'ALMEIDA (Ms)
Directrice Générale des Pêches
Ministère d'agriculture, pesches et
développement rural
Sao Tome

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Foued MESTIRI
 Directeur Général du Centre technique de
 l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture, des ressources
 hydrauliques et de la pêche
 Tunis

UGANDA - OUGANDA

Joyce Ikwaput NYEKO (Ms)
 Ag. Commissioner Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and
 Fisheries
 Entebbe

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES
UNIDOS**

Yousef ALSAADI
 Director of Conformity Affairs Department
 Emirates Authority for Standardization and
 Metrology
 Dubai

Mohamed BARASHEED
 Agriculture and Food Safety
 Abu Dhabi

Bassam SAALOUKEH
 Conformity Engineer
 Emirates Authority for Standardization and
 Metrology
 Dubai

**UNITED KINGDOM OF GREAT
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND -
ROYAUME-UNI DE GRANDE-
BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD -
REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E
IRLANDA DEL NORTE**

Alastair MITCHELL
 Head of Aquaculture Policy
 Scottish Government
 Edinburgh

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Semoli BELEMANE
 Chief Director
 Aquaculture and Economic Development
 Cape Town

Fatima DAYA (Ms)
 Director of Aquaculture Research
 Ministry of Fisheries
 Cape Town

Michelle PRETORIUS (Ms)
 Deputy Director for Aquatic Animal Health
 Ministry of Fisheries
 Cape Town

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Julián GARCÍA BAENA
 Jefe de Servicio Técnico
 Subdirección General de Acuicultura y
 Comercialización Pesquera
 Secretaría General de Pesca
 Velasquez

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Izabela ALIAS (Ms)
 Aquaculture Coordinator
 The Swedish Board of Agriculture
 Jönköping

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Suttinee LIMTHAMMAHISORN (Ms)
 Director
 Inland Aquaculture Research and
 Development Division
 Department of Fisheries
 Bangkok

Kanchanaree PONGCHAWEE (Ms)
 Expert Fisheries Biologist
 Inland Aquaculture Research and
 Development Division
 Department of Fisheries
 Bangkok

Shivaun LEONARD (Ms)
Senior Aquaculture and Fisheries Adviser
Office of Agriculture, Research and Policy
Bureau for Food Security
US Agency for International Development
(USAID)
Washington, DC

Janet WHALEY (Ms)
Lead Veterinary Medical Officer
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
Silver Spring, MD

VIET NAM

Dinh Tran LUAN
Director General
Directorate of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi

ZAMBIA - ZAMBIE

Lumbwe KALUMBA
Chief Research Officer
Ministry of Fisheries and Livestock
Chilanga

ZIMBABWE

Blessings Tichaona MATOKWE
Principal Aquatic Ecologist
Zimbabwe Parks and Wildlife Management
Authority

Newman SONGORE
Senior Ecologist
Zimbabwe Parks and Wildlife Management
Authority

Nick TAYLOR
Principal Epidemiological Modeller
Centre for Environment, Fisheries and
Aquaculture Science
Department for Environment, Food and Rural
Affairs
Lowestoft

Iona CAMPBELL (Ms)
Research Associate in Biosecurity for the
Seaweed Industry
Scottish Association for Marine Science
Oban

Elizabeth COTTIER-COOK (Ms)
Professor in Marine Biology
Scottish Association for Marine Science
Dunbeg

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Nazael Amos MADALLA
Director of Aquaculture
Ministry of Livestock and Fisheries
Dodoma

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kevin MADLEY
Regional Aquaculture Coordinator
Greater Atlantic Regional Fisheries Office
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmosphere
Administration
Department of Commerce
Gloucester, MA

ASSOCIATE MEMBER

**FAROE ISLANDS - ÎLES FÉROÉ (LES) -
ISLAS FEROE**

Ernst S. OLSEN
Development Coordinator
Aquaculture Research Station of the Faroes
Hvalvik

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY**

Motseki HLATSHWAYO
Technical Advisor
SADC
Gaborone, Botswana

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL
HEALTH/ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ
ANIMALE/ORGANIZACIÓN MUNDIAL
DE SANIDAD ANIMAL**

Stian JOHNSEN
Chargé de mission
Standards Department
OIE
Paris, France

Gillian MYLREA (Ms)
Head Standards Department
OIE
Paris, France

**CONSULTATIVE GROUP ON
INTERNATIONAL AGRICULTURAL
RESEARCH/GROUPE CONSULTATIF
POUR LA RECHERCHE AGRICOLE
INTERNATIONALE/GRUPO
CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN
AGRÍCOLA INTERNACIONAL**

John BENZIE
Research Program Leader
Sustainable Aquaculture
WorldFish
Penang, Malaysia

Gareth JOHNSTONE
Director General
WorldFish
Penang, Malaysia

**NETWORK OF AQUACULTURE
CENTRES IN ASIA AND
PACIFIC/RÉSEAU DE CENTRES
D'AQUACULTURE POUR LA RÉGION
ASIE ET PACIFIQUE/RED DE
CENTROS DE ACUICULTURA DE ASIA
Y EL PACÍFICO**

Mr Jie HUANG
Director General
NACA
Bangkok, Thailand

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

SUSTAINABLE FISHERIES PARTNERSHIP

Anton IMMINK
Aquaculture Director
Stirling, United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland

WORLD AQUACULTURE SOCIETY/SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'AQUACULTURE/SOCIEDAD MUNDIAL DE ACUICULTURA

Antonio GARZA DE YTA
President Elected
La Pesca
Mexico

EUROPEAN AQUACULTURE SOCIETY/ SOCIÉTÉ EUROPÉENNE D'AQUACULTURE/ASOCIACIÓN EUROPEA DE ACUICULTURA

Alexandra NEYTS (Ms)
Secrétaire générale
EATIP
Oostende, Belgium

AQUACULTURE STEWARDSHIP COUNCIL (ASC)

Patricia BIANCHI (Ms)
Seaweed Manager
Utrecht, The Netherlands

GLOBAL AQUACULTURE ALLIANCE/ALLIANCE MONDIALE POUR L'AQUACULTURE/ALIANZA MUNDIAL DE ACUICULTURA

Sebastian BELLE
Executive Director
Maine Aquaculture Association
United States of America

GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD INITIATIVE

Eva MUDDE (Ms)
Programme Officer
Haarlem, The Netherlands

THE MARINE INGREDIENTS ORGANIZATION

Neil AUCHTERLONIE
Technical Director
London, United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland

RESOURCE SPECIALIST

RESOURCE PERSON

Rob FLETCHER
Senior Editor
The Fish Site
United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland

أعضاء مكتب الدورة العاشرة للجنة الفرعية

Chairperson

Yngve Torgersen (Norway)

Vice-Chairperson

Giovanni Fiore Amaral (Mexico)

Drafting Committee

India – Balaji Jujjavarapu, Chair

Argentina

Bangladesh

Brazil

Cameroon

Canada

Chile

Finland

Germany

Indonesia

Mexico

Norway

Peru

the Republic of Korea

South Africa

إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة

Danielle BLACKLOCK (Ms)
Volunteer Aquaculture Expert
Fisheries and Aquaculture Department
FAO, Rome

Gbeta KESSE
Expert National en charge des ressources animales et halieutiques
FAO, Abidjan

Eva KOVACS (Ms)
International Expert on Inland Fisheries and Aquaculture
Regional Office for Europe and Central Asia
FAO, Budapest

Daniela LUCENTE (Ms)
Project Coordinator
Fisheries and Aquaculture Department
FAO, Rome

Weimin MIAO
Aquaculture Officer
Regional Office for Asia and the Pacific
FAO, Bangkok

Graham MAIR
Senior Aquaculture Officer
Fisheries and Aquaculture Department
FAO, Rome

Melba REANTASO (Ms)
Aquaculture Officer
Fisheries and Aquaculture Department
FAO, Rome

Rodrigo ROUBACH
Senior Aquaculture Officer
Fisheries and Aquaculture Department
FAO, Rome

Austin STANKUS
Aquaponics expert
Subregional Office for the Caribbean
FAO, Barbados

الأمانة

Secretary of the Sub-Committee

Matthias HALWART
Head, Aquaculture Branch
Fisheries and Aquaculture
Department

Secretary of the Drafting Committee

Xinhua YUAN
Senior Aquaculture Officer
Fisheries and Aquaculture
Department

Secretarial services

Delphine BUREAU (Ms)
Svetlana VELMESKINA (Ms)

المرفق جيم

القائمة المؤقتة بالوثائق

جدول الأعمال المؤقت والجدول الزمني المؤقت	COFI:AQ/X/2019/1/Rev.1
جهود إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك	COFI:AQ/X/2019/2
حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم والمتابعة الممكنة	COFI:AQ/X/2019/2.1
التقارير المرحلية عن تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على استزراع الأسماك	COFI:AQ/X/2019/3
تقرير من أمانة اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك	COFI:AQ/X/2019/4
الوقاية من مخاطر الأمراض الحيوانية المائية في مجال تربية الأحياء المائية وإدارتها من خلال مسار تدريجي للإدارة	COFI:AQ/X/2019/5
مساهمة تربية الأحياء المائية في وضع حد للجوع وتأمين الإمدادات الغذائية وتشجيع الممارسات الصحية والغذائية الجيدة	COFI:AQ/X/2019/6/Rev.1
الابتكارات في مجال تربية الأحياء المائية وتوسيع نطاقها ونقل التكنولوجيا لزيادة الكفاءة ومكافحة تدهور البيئة والتكيف مع تغير المناخ	COFI:AQ/X/2019/7
حدث خاص عن ممارسات الإدارة الأفضل والخطوط التوجيهية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية	COFI:AQ/X/2019/8
القائمة المؤقتة بالوثائق	COFI:AQ/X/2019/Inf.1
القائمة المؤقتة بالمشاركين	COFI:AQ/X/2019/Inf.2
البيان الافتتاحي	COFI:AQ/X/2019/Inf.3
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء	COFI:AQ/X/2019/Inf.4
تقرير الدورة التاسعة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك، برازيليا، البرازيل، 24-27 أكتوبر/تشرين الأول 2017	COFI:AQ/X/2019/Inf.5
تقرير الدورة السادسة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك، بوسان، كوريا، 4-8 سبتمبر/أيلول 2017	COFI:AQ/X/2019/Inf.6

- التغذية والأمن الغذائي وتربية الأحياء المائية: شروح إضافية COFI:AQ/X/2019/Inf.7
- مشروع تقرير مشاورة الخبراء بشأن صياغة خطوط توجيهية للتنمية المستدامة COFI:AQ/X/2019/Inf.8
- لتربية الأحياء المائية، روما، إيطاليا، 17 - 20 يونيو/حزيران 2019
- تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية COFI:AQ/X/2019/Inf.9
- بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 17 - 20 أبريل/نيسان 2018
- تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية COFI:AQ/X/2019/Inf.10
- والتكنولوجيات ذات الصلة التابعة للجنة مصايد الأسماك، روما، إيطاليا، 19-20 أكتوبر/تشرين الأول 2017
- تقرير الدورة العادية السابعة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 18-22 فبراير/شباط 2019 COFI:AQ/X/2019/Inf.11
- نتائج تحليلية لردود الدول الأعضاء في المنظمة والأجهزة الإقليمية لمصايد COFI:AQ/X/2019/SBD.1
- الأسماك وشبكات تربية الأحياء المائية على استبيان عام 2019 الخاص بتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد في مجال تربية الأحياء المائية
- وثائق وتحليلات تكميلية لإعداد الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية COFI:AQ/X/2019/SBD.2
- المستدامة

المرفق دال

كلمة افتتاحية للسيد Matthias Halwart، رئيس فرع تربية الأحياء المائية المائية في إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، بالنيابة عن المدير العام المساعد لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، السيد Árni M. Mathiesen (متاحة باللغة الإنكليزية فقط)

Chairperson, Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen.

It is my honour to welcome you to the tenth Session of the Sub-Committee on Aquaculture of the FAO Committee on Fisheries. I would like to sincerely thank Norway for sponsoring and hosting this event and for demonstrating its generous support to the sustainable development of aquaculture, not only in Europe but also globally.

I know that many of you have travelled considerable distances to attend this meeting. I wish to thank you for your efforts to join us in this beautiful city of Trondheim. Some of you may have also seized the opportunity to visit AquaNor, the famous aquaculture technology exhibition, which took place just before our meeting.

It has now been 17 years since the first session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture was held in China in 2002. Seventeen years, during which it has changed, matured and grown in strength to become the main inter-governmental forum to discuss global aquaculture issues. Today over 140 delegates from over 70 countries have registered to discuss the challenges and orientation that sustainable aquaculture should take in the future.

Be all welcome!

Excellencies, Ladies and Gentlemen

I would like to share with you some highlights of the latest Global Aquaculture Production Statistics Dataset that FAO released earlier this year. Over 550 aquatic species are now grown in freshwater, seawater, brackish water and inland saline water. Aquaculture is also pursuing its unequalled growth and produced almost 112 million tonnes in 2017, up by 3.5 percent from 2016, for a value approaching 250 billion USD. Unsurprisingly, Asia, and in particular China continue to dominate with a production share of 92%. More specifically, the production of farmed aquatic animals was 80 million tonnes in 2017, whereas more than 30 million tonnes of aquatic plants have been harvested.

The growth of aquaculture in the past decades has been quite spectacular and it has now surpassed the 50 percent share for all groups but one: this happened in 1970 for the aquatic plants, in 1986 for the freshwater fishes, in 1994 for the molluscs and in 2014 for the crustaceans, leaving marine fishes as the only exception. In 2017, the share of aquaculture in the overall production of freshwater fish is 81 percent, 55 percent for crustaceans, 73 percent for molluscs, 97 percent for aquatic plants but only 4.5 percent for marine fish.

But, Excellencies, Ladies and Gentlemen, the future is also challenging for aquaculture:

A few weeks ago, the 2019 State of Food Security and Nutrition in the World was released and it confirmed that hunger and malnutrition are on the rise again. Although the prevalence of undernourishment has stabilized, the absolute number of people suffering from hunger continues to increase. One out of nine people in the world are undernourished and nearly 151 million children under five are suffering from stunting. The urgency is high for FAO and the other Rome-based agencies to act and those of us working in Fisheries and Aquaculture are particularly challenged as fish provide many benefits in the fight against hunger and malnutrition.

The state of our planet is also a concern, with climate change threatening our ability to ensure global food security, eradicate poverty and achieve sustainable development. Last year, FAO published a technical paper to provide the most up-to-date information on the impacts of climate change for fisheries and aquaculture, and the Fisheries and Aquaculture Department continues its efforts to support countries in their endeavour to adapt to climate change.

Another major challenge relates to the aquatic biodiversity. The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture published recently recalls its huge diversity, with over 30 thousand species of finfish, 52 thousand species of molluscs and 64 thousand species of crustaceans, but also their vulnerability. Over 1 300 marine species and 5 200 wetland species are endangered, as well as 30 percent of freshwater fish. To tackle this issue and to improve the conservation, sustainable use and development of these vital resources, FAO has worked with its members over the past years and will officially launch today, at a side event during the lunch break, the State of the World's Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture. This report is the first step in our endeavour to sustain and explore the aquatic biodiversity and the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture requested that it be followed by a Global Plan of Action.

Another challenge I would like to mention here is the increasing competition for scarce resources, especially water and land. This will significantly affect our production practices in the future, as we need to go towards a more efficient use of resources, to build on synergies between sectors and promote multiple use of resources, as well as reduce wastes, losses and emissions. We need to change our habits in this regard too and FAO is tackling this challenge through a variety of coordinated approaches relating to nutrition-sensitive and integrated agriculture, innovation, agroecology, disease prevention and management, waste reduction and recycling.

The good news is that in 2015, the world leaders agreed to set seventeen Sustainable Development Goals by 2030 in order to achieve a better and more sustainable future for all, leaving no-one behind. As capture fisheries reach the limits of their biological productivity, aquaculture will continue to play an important role in meeting the needs for fish and fish products of an ever-increasing human population. To ensure this can be achieved, FAO is currently developing Sustainable Aquaculture Guidelines to provide practical guidance to government authorities and policy-makers in their efforts of promoting the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries and to engage and enable aquaculture to effectively participate in the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development. It is now our collective responsibility to implement actions that will allow us to reach the 17 Sustainable Development Goals by 2030.

Excellencies, Ladies and Gentlemen

The agenda of the Sub-Committee on Aquaculture is rich and it will contribute to tackle these challenges. We look forward to fruitful discussions regarding important aspects for the development of the aquaculture sector, such as (i) The State of the World's Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture and a potential Global Plan of Action; (ii) Preventing and managing aquatic animal disease risks in aquaculture through a Progressive Management Pathway; (iii) Aquaculture's contribution to ending hunger, securing food supplies and promoting good health and dietary practices; (iv) Aquaculture innovations, their upscaling and technology transfer to increase efficiency, combat environmental degradation and adapt to climate change; and (v) better management practices and guidelines for sustainable aquaculture development.

You will debate these and other topics in the forthcoming days. Your deliberations will help FAO and our partners address the challenges as well as several of our strategic objectives.

Excellencies, Ladies and Gentlemen

Before I conclude my address, I would like to mention two important forthcoming events. First, the Global Conference on Aquaculture that will take place from 26 to 30 October 2020 in China next year, in partnership with NACA the Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific and the government of China. Just like Bangkok 2000 and Phuket 2010, Shanghai 2020 will evaluate the progress made by aquaculture during the last decade and review the current trends, issues and opportunities in order to build a consensus on advancing aquaculture. This will be a major event, and I hope to see you all there in Shanghai.

Second, the FAO International Symposium on Fisheries Sustainability which will be held in Rome from 18 to 21 November 2019. While specifically focusing on capture fisheries, this event will comment on the interactions between capture fisheries and aquaculture, and the role of fish and fish products, regardless of their origin, in food and nutrition security, trade and livelihoods.

Excellencies, Distinguished Representatives, Ladies and Gentlemen

Your continuous dedication and guidance has made the COFI Sub-Committee on Aquaculture a unique forum, where countries around the world and at all stage of development can participate in balanced discussions on aquaculture challenges.

I wish you well in your deliberations.

Thank you.

المرفق هاء

كلمة ترحيبية للسيد **Roy Angelvik**، وزير دولة لدى وزارة التجارة والصناعات ومصايد الأسماك النرويجية، باسم النرويج (متاحة باللغة الإنكليزية فقط)

Welcome to Trondheim!

Excellences, Distinguished delegates, Ladies and gentlemen, Dear friends,

It is a pleasure to welcome you all to Trondheim, to the 10th session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture. This is an important meeting place where people from seafood nations all over the world meet to discuss important aquaculture issues.

The world is changing and it is changing fast.

We are facing huge challenges, challenges that cannot be resolved by one country alone.

That is why it is important that we meet. That we manage to create an international understanding and common goals for sustainable use of the oceans, inland waters and river systems. That we combine our efforts to find new and better solutions for our aquaculture production. That we manage to move the production in the right direction. A greener direction. So that the planet remains blue. As the population is growing, we will need more food.

Aquaculture can contribute by solving part of this challenge, if we manage to ensure that production is sustainable.

Norway is taking this task seriously. We care deeply about the ocean and the natural marine resources. That is why we are investing heavily in research and development in the aquaculture sector. We are using our experience, to find new and better ways of producing more seafood in a sustainable manner. We believe that sharing this experience can contribute to more sustainable management of aquatic resources in other parts of the world. Responsible and smarter use of the oceans, inland waters and river systems is the best way to solve some of the global challenges. And we are more than happy to give other countries access to the knowledge and the experiences we have gained.

I am especially looking forward to the finalization of FAOs guidelines for sustainable aquaculture development and better management practices. I am sure these will be a very useful tool for all members.

Ladies and gentlemen,

There is a lot we don't know about the future. However, one thing is for sure: the ocean, inland waters and river systems with all their richness, will play an important role. It will remain our fortune and our destiny.

I urge you to use these days in the best possible way: discuss how we can combine protection and production. We owe it to the environment and we owe it to the next generations.

Enjoy your stay here in Trondheim!

Thank you for your attention!

انعقدت الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية (اللجنة الفرعية) التابعة للجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة في تروندهايم، النرويج خلال الفترة الممتدة من 23 إلى 27 أغسطس/آب 2019. وتقدم هذه الوثيقة تقرير الدورة الذي يبرز المناقشات التي جرت ويتضمن التوصيات والتوجيهات التي صدرت عن اللجنة الفرعية. ويرد موجز للنتائج المنبثقة عن الدورة في الملخص بينما ترد معلومات تكميلية في المرفقات

ISBN 978-92-5-132177-5 ISSN 2071-8233



CA7417AR/1/02.20